阿纳斯塔西娅

导游　交替传译

地区：俄罗斯 - 莫斯科（马里诺）

擅长语言： 汉语 俄语 英语



自我介绍

您好！我叫阿纳斯塔西娅，我最喜欢做的事情就是翻译。我从2012年开始从事专业的中英文翻译工作。我从3岁起就开始跟随英语母语人士学习英语，并于2007年在伦敦完成了语言实习。我的中文学习始于西伯利亚联邦大学，之后在哈尔滨和上海的高校继续学习。

我在中国生活了两年，曾在上海担任英语教师和国际展会翻译，并陪同俄罗斯客户参观上海周边的工厂。

回到俄罗斯后，我在以下领域积累了翻译经验：林业、食品工业、法律和法庭翻译、炸药、石油和天然气工业、贸易、旅游业，此外，我还拥有工程调试翻译经验以及矿井下潜翻译经验。

我的工作核心在于成为谈判双方之间的桥梁，营造透明的沟通环境，并努力确保与客户的沟通始终顺畅。

我很乐意与您合作！

现场翻译

- 技术/设备
- 公证/法院
- 法学

- 文学/艺术
- 经济
- 石油/天然气
- 建筑
- 旅游
- 化学
- 农业
- 教育
- 服装/时尚
- 食物
- 机械工程
- 物流/海关
- 航空/航天
- 电气工程
- 商业/金融/投资
- 化妆品/香水
- 宗教
- 家具/木工
- 历史
- 语言学
- 营销
- 社会学
- 印刷厂
- 体育/运动
- 哲学
- 其他

工作经验

2017 年 - 至今——亮语翻译公司

在莫斯科提供以下领域的交替口译服务：

- *技术与设备*
- *法院/公证*
- *石油/天然气*
- *机械工程*
- *航空航天*
- *建筑*
- *农业*
- *化学*
- *电子/电气工程*
- *商业/金融*
- *化妆品/香水*
- *法律*
- *食品*
- *以及其他领域。*

2015 年 - 至今——“Internet-Otvet”有限责任公司

- *口译和笔译；*
- *订单处理；*
- *与中国供应商和俄罗斯客户沟通。*

2014 年 - 2014 年——上海外国语大学 (SISU)

- *课程开发；*
- *与学生事物；*
- *组织认证考试。*

2014 年 - 2015 年——“Nitro Technologies”有限责任公司

- *在生产项目中提供口译服务；*
- *与外国合作伙伴进行商务信函往来；*
- *笔译，工作语言：英语和中文*

2013 年 - 2014 年——Vector Trade有限责任公司

- *在上海及周边城市的展览和生产项目中提供口译服务。（中国上海）*

2013 年 - 2014 年——泰迪熊幼教中心（中国上海）

- *课程开发，与儿童进行小组活动。*

2011 年 - 2012 年——Learn First语言学校，上海，中国

- *为儿童和成人提供一对一英语课程。*

教育背景

2011 年 - 2012 年

上海外国语大学 (SISU)

院系：外语系

专业：中文

2010 年 - 2010 年

黑龙江省东方学院，哈尔滨

院系：外语系

专业：中文

2008 年 - 2013 年

西伯利亚联邦大学

院系：语言学与语言交流研究院

专业：翻译与翻译研究（汉语和英语）

2007 年 - 2007 年

英国伦敦马尔文豪斯学院

院系：外语系

专业：英语语言课程

其它技能

IT水平

```
,,,
```